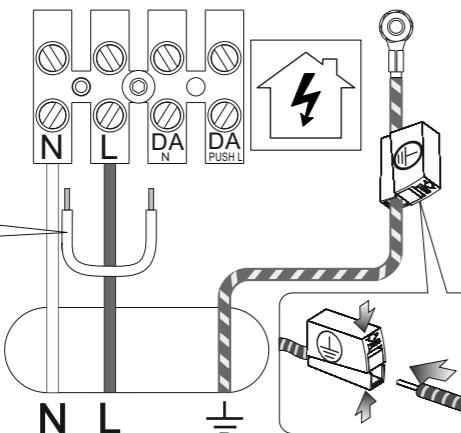


ON/OFF

3 WIRES (L, N, \ominus)
Collegamenti ON/OFF
Connections ON/OFF
توصيلات تشغيل / فصل
"ON/OFF"

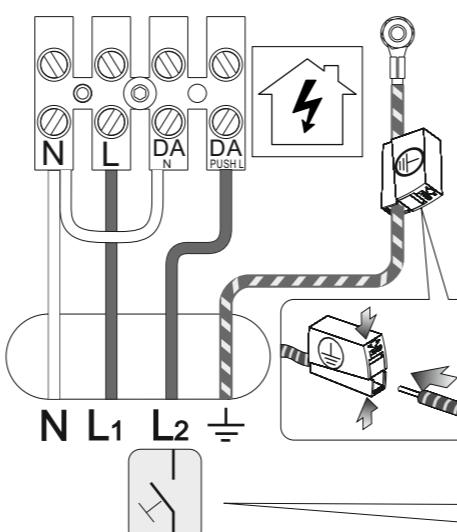
ATTENZIONE:
Rimuovere
WARNING:
Remove
تنبيه: أزل



N= Neutro / Neutral / Neutre
L= Linea / Line / Ligne / Linie / Linea
DA= DALI
Push= Dimmerabile Push / Dimmable Push / Variable Push / Push dimmbare / Regulable Push

PUSH-DIM

4 WIRES (L1, L2 N, \ominus)
Collegamenti PUSH-DIM
Connections PUSH-DIM
توصيلات PUSH/DIM



SISTEMA DI REGOLAZIONE PUSH

La regolazione della luminosità avviene tramite l'utilizzo di un pulsante di tipo "normalmente aperto" e rappresenta il tipo di regolazione più semplice disponibile sul mercato adatto ad essere utilizzato nelle piccole e medie installazioni. Massima lunghezza totale cavi PUSH: 15 m / 49 ft.

PUSH REGULATION SYSTEM

Light intensity regulation occurs through the use of a "normally open" type push button and it is the easiest type of regulation available on the market, and is suitable for use in small and medium sized installations.

Total length of PUSH cables: 15 m / 49 ft.

"PUSH"

يتم ضبط الإضاءة من خلال استخدام زر من النوع "المفتوح عادة"، وهو أسهل نوع ضبط متاح في الأسواق حيث أنه مناسباً للاستخدام في التراكيب الصغيرة والمتوسطة. الحد الأقصى للطول الكلي لأسلاك "PUSH": 15 متر / 49 قدم.

PULSANTE NORMALMENTE APERTO (NO VARIALEUCE)

ATTENZIONE: Usare solo pulsanti di tipo normalmente aperto privi di spia luminosa incorporata.

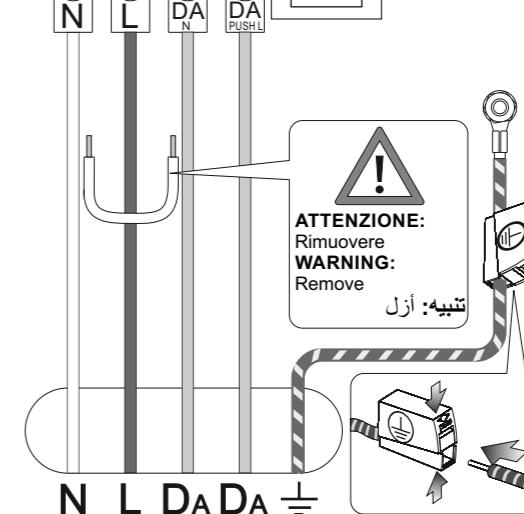
NORMALLY OPEN BUTTON (NO DIMMER)

WARNING: Only use normally open push buttons with no incorporated warning light.

زر مفتوح عادة
(لا يوجد مفتاح للضوء)
تنبيه: استخدم فقط أزرار مفتوحة عادة خالية من المؤشر الضوئي
المدمج.

DALI

5 WIRES (L, N, DA, DA, \ominus)
Collegamenti DALI
Connections DALI
توصيلات DALI



SISTEMA DI REGOLAZIONE DIGITALE DALI
La regolazione mediante l'interfaccia digitale DALI (Digital Addressable Lighting Interface) rappresenta l'evoluzione della regolazione analogica. Questa interfaccia è stata sviluppata comuneamente dai più importanti produttori di alimentatori elettronici per realizzare uno standard di regolazione comune all'industria mondiale illuminotecnica.

DIGITAL REGULATION SYSTEM DALI

Regulation by means of DALI (Digital Addressable Lighting Interface) digital interface represents an evolution in analog regulation. This interface has been jointly developed by the most important producers of electronic drivers to create a standard regulation for the lighting engineering industry all over the world.

"DALI" نظام الضبط الرقمي "

يتم الضبط من خلال واجهة استخدام رقمية "DALI" (Digital Addressable Lighting Interface)، وهو يمثل نظراً في عملية الضبط التلقائي. تم تطوير هذه الواجهة بشكل عام من قبل أهم الشركات المصنعة لوحدات التغذية الإلكترونية لتحقيق معيار ضبط معروف لدى الصناعة العالمية التكنولوجية.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / تعليمات التركيب

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere la tensione di alimentazione ogni qualvolta sia necessario operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

ATTENZIONE: prima dell'eventuale sostituzione della sorgente luminosa, farla raffreddare.

ATTENZIONE: quando l'apparecchio di illuminazione è acceso, o nel periodo di raffreddamento successivo alle spegnimenti, la sorgente luminosa e le parti adiacenti possono provocare ustioni.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

Negli apparecchi in classe I°, per garantire un funzionamento sicuro e corretto, è necessario che siano collegati ad una efficiente impianto di messa a terra.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Unplug the lighting every time you need to work on it.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

BEWARE: before replacing the light source, let it cool down.

BEWARE: when the light fitting is on, or cooling down after switching off, the light source and the parts around it can cause burnings.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.

The light fittings in class I° need to be connected to an efficient earth system to work safely and correctly.

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

الغربية: يتم ضمان سلامة الجهاز من خلال الاستخدام السليم للتعليمات التالية، لذلك يجب الحفاظ عليها.

ينبغي فصل التيار الكهربائي كلما كان ذلك ضرورياً للعمل على الجهاز.

يجب عدم تركيب الجهاز في اوضاع مختلفة عن تلك الموضحة في تعليمات التركيب.

يجب تنفيذ عمليات تركيب الجهاز أو سيراته مع الحرص على تجنب إثلاف المكونات.

يجب استبدال المصباح بأخر من نفس النوع والطاقة الصوصى المحددة في التعليمات.

ينبغي تنظيف الأجزاء المعدنية أو الزجاجية أو غيرها بهذا المصباح باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد.

تنبيه: ينبع ترك مصدر الصوء بغير قفل استبداله.

تنبيه: قد يتسبب مصدر الضوء والأجزاء المعدنية في حرق دندن شغيل جهاز الإضاءة أو أثناء قترة التبريد بعد إيقاف التشغيل.

ان تصيح FOSCARINI قادره على استبدال اجزاء بالجهاز نتيجة لعيوب التصنيع اذا لم يتم ارجاعها بواسطة تاجر التجزئة وعلى اي حال ليس بعد التأكيد من طبيعة العيب.

لا يمكن تتعديل الجهاز بأي شكل من الاشكال أو العبث به، وقد يشكل اي تتعديل خطراً على سلامة الجهاز مما يجعله خطيراً. تخلي شركة Foscarini مسؤوليتها تماماً عن المنتجات المعدلة.

في أجهزة الفئة الأولى، من المضروري توصيلها بقطب تأرضي فعال لضمان تشغيل أمن وسلام.

يمكن أن يتغير اللون الطبيعي للمواد المستخدمة في هذا المنتج في حالة تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

ROSONE CON ALIMENTATORE LED DIMMERABILE CANOPY WITH DIMMABLE LED DRIVER

ITALIANO

AVVERTENZE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.

Utilizzare l'apparecchio unicamente con l'alimentatore in dotazione e solo con la tensione nominale indicata sull'apparecchio.

1 Fissare la staffa al soffitto.

2 Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.

Use the appliance only with the power supply provided and at the rated voltage specified on the appliance.

1 Screw back plate to ceiling.

2 Connect the wires using the terminal block.

CLEANING INSTRUCTIONS: Do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

الغربية: استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء والصابون أو منظف محايد للاتساحات العينية.

1 ثبيت الدعامة في السقف.

2 قم بتوصيل أسلاك التغذية الكهربائية بمقطوعة الكابل.

تعليمات التنظيف: يجب عدم استخدام الكحول أو المذيبات.

لتقطيف المصباح، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء والصابون أو منظف محايد للاتساحات العينية



Apparecchio in Classe I°: è obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).

Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

جهاز من الفئة الأولى: يجب توصيل بموصل حماية أصغر | أحضر (نظام تاريف).



Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.

تشهد أن المنتج يتوافق مع أحكام توجيهات المجتمع.



L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio deve essere fatta esclusivamente da personale specializzato.

The fitting has to be installed and maintained only by qualified staff.

لتنظيف المصباح، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء والصابون أو منظف محايد للاتساحات العينية.



Tensione di rete.

Mains Voltage.



Lampada in bassissima tensione.

Lamp very low voltage.

مصباح الجهد المنخفض.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni.

This product is for indoor use only.

يستخدم هذا الجهاز في الأماكن الداخلية فقط.



ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

الغربية: RAEE يشير إلى (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

يشير الرمز RAEE الموجود على هذا المنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل معه كنفايات منزلية.

يساعد التخلص السليم من هذا المنتج على حماية البيئة. للمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب السلطة المحلية المختصة أو الشركة المعنية بالتخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.